rechtdoende, verstaat :

1. De voeging van de zaak 76-63 met de zaken 19 en 65-63 wordt ongedaan gemaakt;
2. De zaak 76-63 zal worden doorgehaald in het register;
3. Elk der partijen draagt haar eigen kosten.

Luxemburg, 14 juli 1964

De Griffier,
A. Van Houtte

De President van de Eerste Kamer,
A. Trabucchi

Beschikking van de President van het Hof van 25 juni 1963[1]

In de zaak 65-63 — Kort geding —

SATYA PRAKASH,

wetenschappelijk medewerker bij de Afdeling Fysische Chemie van het Gemeenschappelijk Centrum van Onderzoek op het gebied van de kernenergie te Ispra (Italië),

vertegenwoordigd door Mr. E. Arendt, advocaat bij het Hoge Gerechtshof van het Groothertogdom Luxemburg,

ten deze domicilie gekozen hebbende ten kantore van zijn voornoemde raadsman aan de rue Willy Goergen 6 te Luxemburg,

verzoeker in kort geding,

tegen

COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAP VOOR ATOOMENERGIE,

vertegenwoordigd door haar juridisch adviseur Mr. J. Gijssels, als gemachtigde,

1 — Procestaal : Frans

ten deze woonplaats gekozen hebbende ten kantore van de heer H. Manzanares, secretaris van de Juridische Dienst van de Europese uitvoerende organen aan de place de Metz 2, te Luxemburg,

verweerster in kort geding,

betreffende de schorsing van de tenuitvoerlegging van de ten principale bestreden handelingen en de verkrijging van zekere voorlopige voorzieningen,

DE PRESIDENT

VAN HET HOF VAN JUSTITIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

TEN AANZIEN VAN DE FEITEN

Overwegende dat verzoeker bij verzoekschrift, gedeponeerd ter Griffie van het Hof op 27 mei 1963, een beroep aanhangig heeft gemaakt strekkende tot nietigverklaring van de beschikking van de Commissie van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie van 20 maart 1963, houdende weigering het Statuut van de ambtenaren van de E.G.A. op verzoeker van toepassing te verklaren;

dat verzoeker in zijn verzoekschrift in kort geding, eveneens op 27 mei 1963 ter Griffie van het Hof gedeponeerd, concludeert dat het den President behage :

I — *Ten aanzien van het verzoek tot schorsing van de executie:*

te bevelen dat de tenuitvoerlegging zal worden geschorst van de beschikkingen welke verzoeker bestrijdt in zijn op 27 mei 1963 ter Griffie van het Hof van Justitie neergelegde beroepschrift ten principale.

II — *Ten aanzien van de verzochte voorlopige voorzieningen:*

a) krachtens artikel 84 paragraaf 2, tweede alinea van het Reglement voor de procesvoering onverwijld de overlegging te bevelen van de volgende stukken :

1. het origineel van het persoonsdossier van verzoeker,
2. de processen-verbaal van het Beoordelingscomité,
3. het rapport van bedoeld Comité,
4. de processen-verbaal van de Integratiecommissie voor zover op verzoeker betrekking hebbende alsmede de processen-verbaal van de verklaringen afgelegd door zijn superieuren en collega's,

5. de volledige tekst van het rapport van de Integratiecommissie voor zover op verzoeker betrekking hebbende;

b) te bevelen dat verzoeker tot op de dag van het eindarrest in de hoofdzaak zijn wetenschappelijk onderzoek bij voornoemd Gemeenschappelijk Centrum zal mogen voortzetten en vrije toegang zal hebben tot zijn laboratorium, instrumenten en bureau;

c) subsidiair, ingeval het verzoek in kort geding zou worden afgewezen :

aan verzoeker bij wijze van voorschot op zijn wedde een schadeloosstelling toe te kennen gelijk aan twaalf maanden salaris, en bijgevolg verweerster te veroordelen tot betaling aan verzoeker van een bedrag van 300.00 franken.

III — *De beslissing over de kosten aan te houden*

Overwegende dat verweerster op 12 juni 1963 van antwoord heeft gediend in kort geding en daarbij heeft geconcludeerd dat het den President behage :

het verzoek tot schorsing van de tenuitvoerlegging der bestreden beschikking af te wijzen;

het verzoek ter verkrijging van voorlopige voorzieningen af te wijzen;

en, uitspraak doende op de reconventionele vordering, verzoeker in de hoofdzaak te bevelen al die handelingen te verrichten welke de opzegging van zijn arbeidsovereenkomst met de Gemeenschap medebrengt;

Overwegende dat partijen na behoorlijk te zijn opgeroepen op 18 juni 1963 voor Ons zijn verschenen voor de mondelinge behandeling van het onderhavige geding;

TEN AANZIEN VAN HET RECHT

Overwegende dat, naar uit de inhoud van het verzoekschrift en uit de pleidooien blijkt, het verzoek tot schorsing van de tenuitvoerlegging der beschikking waarbij de aanstelling van verzoeker als vast ambtenaar in de zin van het Statuut werd geweigerd, in feite strekt tot het doen schorsen van de opzegging van verzoekers arbeidsovereenkomst, gelijk die is voorzien in artikel 102, tweede lid van het Statuut voor de ambtenaren van de E.G.A.;

dat evenwel in het beroep ten principale van deze opzegging niet wordt gewaagd;

dat bedoelde arbeidsovereenkomst een opzeggingstermijn van één maand voorziet, welke termijn in casu in acht genomen schijnt te zijn;

dat verzoeker evenwel betoogt dat zijn financiële toestand van zodanige aard is dat hij tot op het tijdstip van de einduitspraak in de oorzaak niet in zijn behoeften kan voorzien;

dat een uitkering tot levensonderhoud slechts bij voorraad kan worden toegekend, wanneer de vordering ten principale aanvankelijk kennelijk gegrond voorkomt;

dat de thans ten processe ter beschikking staande gegevens in de huidige stand van het geding geen oordeel toelaten nopens de gegrondheid van het beroep ten principale;

dat mitsdien de verzochte schorsing niet kan worden bevolen;

Overwegende dat verzoeker voorts nog toepassing heeft gevraagd van verschillende voorlopig voorzieningen welke in het verzoekschrift in kort geding nader zijn omschreven;

dat het verzoek onder II, sub a, in bedoeld verzoekschrift gelijk is aan het verzoek gedaan in de hoofdzaak;

dat derhalve de rechter in het kort geding op dit punt geen uitspraak kan doen, daar de beslissing te dier zake staat aan de rechter die van de hoofdzaak kennis neemt;

dat het verzoek onder II, sub b, door verzoeker bij pleidooi werd teruggenomen;

dat het onder II, sub c, omschreven verzoek moet worden afgewezen op grond van de overwegingen welke hierboven aan het verzoek tot schorsing van de tenuitvoerlegging werden gewijd;

Overwegende dat er geen aanleiding bestaat uitspraak te doen op de reconventionele vordering van verweerster, daar zij deze bij pleidooi heeft teruggenomen;

Gelet op de artikelen 152, 157 en 158 van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie en artikel 37 van het Statuut van het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie,

Gelet op de artikelen 83, 84, 85 en 86 van het Reglement voor de procesvoering,

rechtdoende,

Wijst het verzoek af;

Houdt de beslissing ten aanzien van de kosten aan.

Luxemburg, 25 juni 1963.

De Griffier,
A. Van Houtte

De President,
A. M. Donner